

# Community Benefits

The new Velindre Cancer Centre will secure community benefits for communities across South Wales

## Buddion i'r Gymuned

Bydd Canolfan Ganser newydd Felindre yn sicrhau manteision cymunedol i gymunedau ledled De Cymru

### Futures

- Work with local employability partners (People Plus Cymru, Job Centre Plus and Community Impact Initiative) to create new jobs and apprenticeships
- Target opportunities for people who experience barriers to employment or who are underrepresented in construction
- Engage with South Wales schools to inspire young people to consider a career in a STEM industry
- Deliver an onsite Education Centre to support school and community visits and learn about the construction process

### Y dyfodol

- Gweithio gyda phartneriaid cyflogadwyedd lleol (People Plus Cymru, Canolfan Byd Gwaith a'r Fenter Effaith ar Gymunedau) i greu swyddi a phrentisiaethau newydd
- Targedu cyfleoedd ar gyfer pobl sy'n wynebu rhwystrau i gyflogaeth neu sy'n cael eu tangynrychioli ym maes adeiladu
- Ymgysylltu ag ysgolion De Cymru i ysbrydoli pobl ifanc i ystyried gyrfa mewn diwydiant STEM
- Canolfan Addysg ar y safle i gefnogi ymweliadau ysgol a chymunedol a dysgu am y broses adeiladu

### Prosper

- Host workshops and Meet the Buyer events for local businesses
- Support the resilience of South Wales small businesses through development programmes
- Advertise opportunities on Sell2Wales to target local companies

### Twf

- Cynnal gweithdai a digwyddiadau Cwrdd â'r Prynwr ar gyfer busnesau lleol
- Cefnogi cadernid busnesau bach De Cymru drwy raglenni datblygu
- Hysbysebu cyfleoedd ar GwerthwchiGymru i dargedu cwmnïau lleol

### Think

- Engaging with local communities, Velindre staff and our supply chain to support higher community benefit outcomes
- Build on and sharing learning to improve the way we work

### Meddwl

- Ymgysylltu â chymunedau lleol, staff Felindre a'n cadwyn gyflenwi i gefnogi canlyniadau budd cymunedol uwch
- Datblygu a rhannu'r hyn rydyn ni wedi'i ddysgu er mwyn gwella'r ffordd rydyn ni'n gweithio

### Thrive

- Recruit a Community Ranger to lead a programme of community nature-based events
- Offer Community Art projects that build a sense of ownership
- Establish green social prescribing projects to promote health and well-being
- Donate small grants, volunteer time and unused materials to local communities
- Offer Carbon literacy training to support communities to tackle climate change
- Establish a Makers Market in the operational term to promote local makers and create a local destination

### Ffynnu

- Ceidwad Cymunedol i arwain rhaglen o ddigwyddiadau cymunedol sy'n seiliedig ar natur
- Prosiectau Celf Gymunedol
- Sefydlu prosiectau presgripsiynu cymdeithasol gwyrdd i hybu iechyd a lles
- Rhoi grantiau bach, amser gwirfoddolwyr a deunyddiau heb eu defnyddio i gymunedau lleol
- Hyfforddiant llythrennedd carbon i gefnogi cymunedau i fynd i'r afael â newid yn yr hinsawdd
- Marchnad Grefftau yn y tymor gweithredol i hyrwyddo gwneuthurwyr lleol

### Embrace

- Promote fairness, diversity and inclusion across the project
- Prevent modern slavery through training and awareness
- Establish a new Tool Library onsite for communities to access tools and DIY skills

### Croesawu

- Hybu tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant ar draws y prosiect
- Atal caethwasiaeth fodern drwy hyfforddiant ac ymwybyddiaeth
- Sefydlu Llyfrgell Offer newydd i gymunedau gael gafael ar offer

### Community initiatives

- Work with Friends of Forest Farm to protect the local environment
- Host community engagement events, including art, music and health and wellbeing

### Mentrau cymunedol

- Gweithio gyda Chyfeillion Forest Farm i godi sbwriel yn rheolaidd
- Cynnal digwyddiadau ymgysylltu â'r gymuned, gan gynnwys celf, cerddoriaeth ac iechyd a lles





# Hospital Plan -2, Basement level

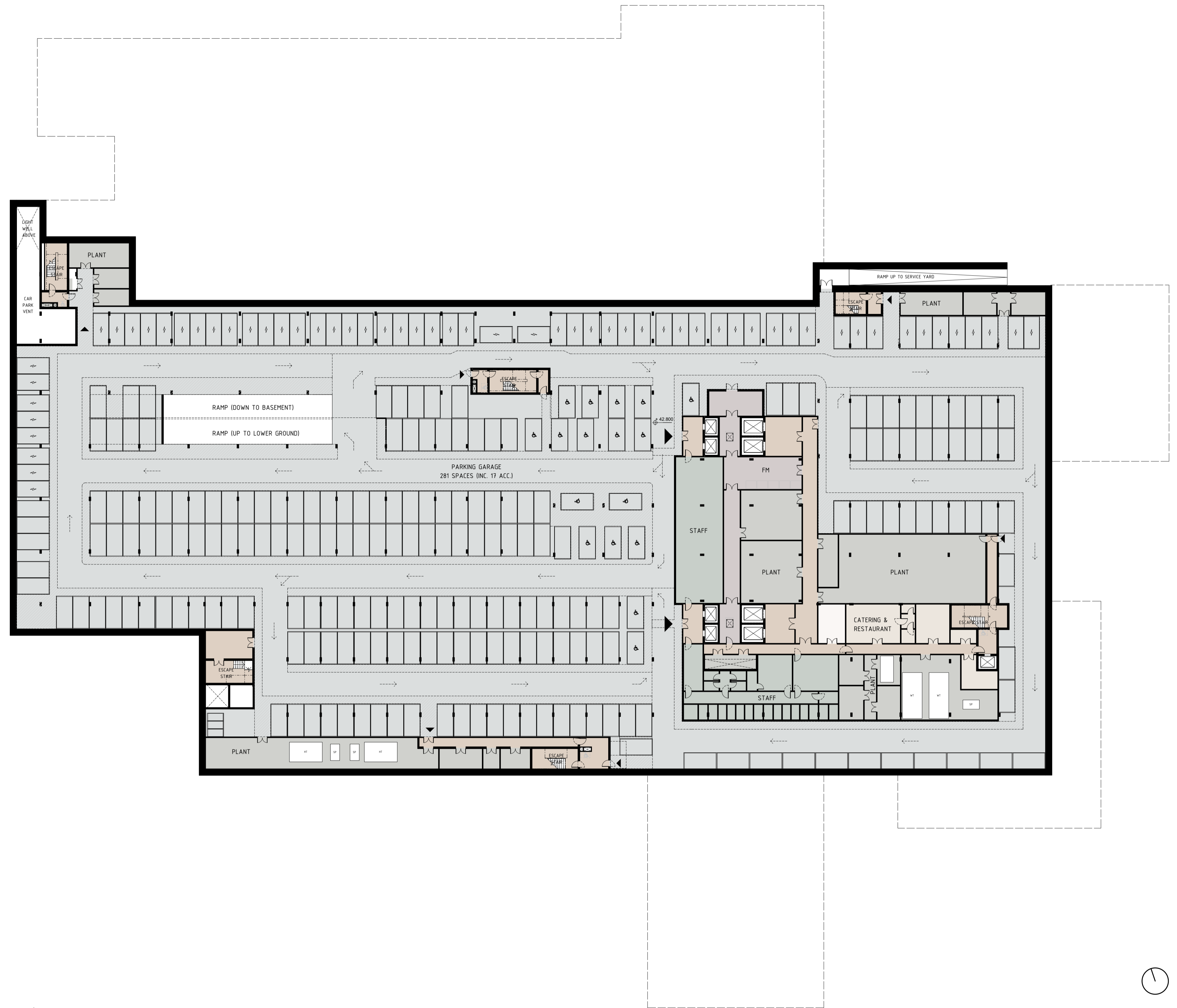
- Parking
- Facilities Management link
- Staff changing rooms

# Cynllun Ysbyty -2, lefel islawr

- Parcio
- Cyswllt Rheoli Cyfleusterau
- Ardal newid i staff



Entrance to basement parking from north access road  
Mynediad i'r maes parcio islawr o ffordd fynediad y gogledd



Level -2 Basement  
Lefel -2 Islawr



# Hospital Plan -1, Lower ground level

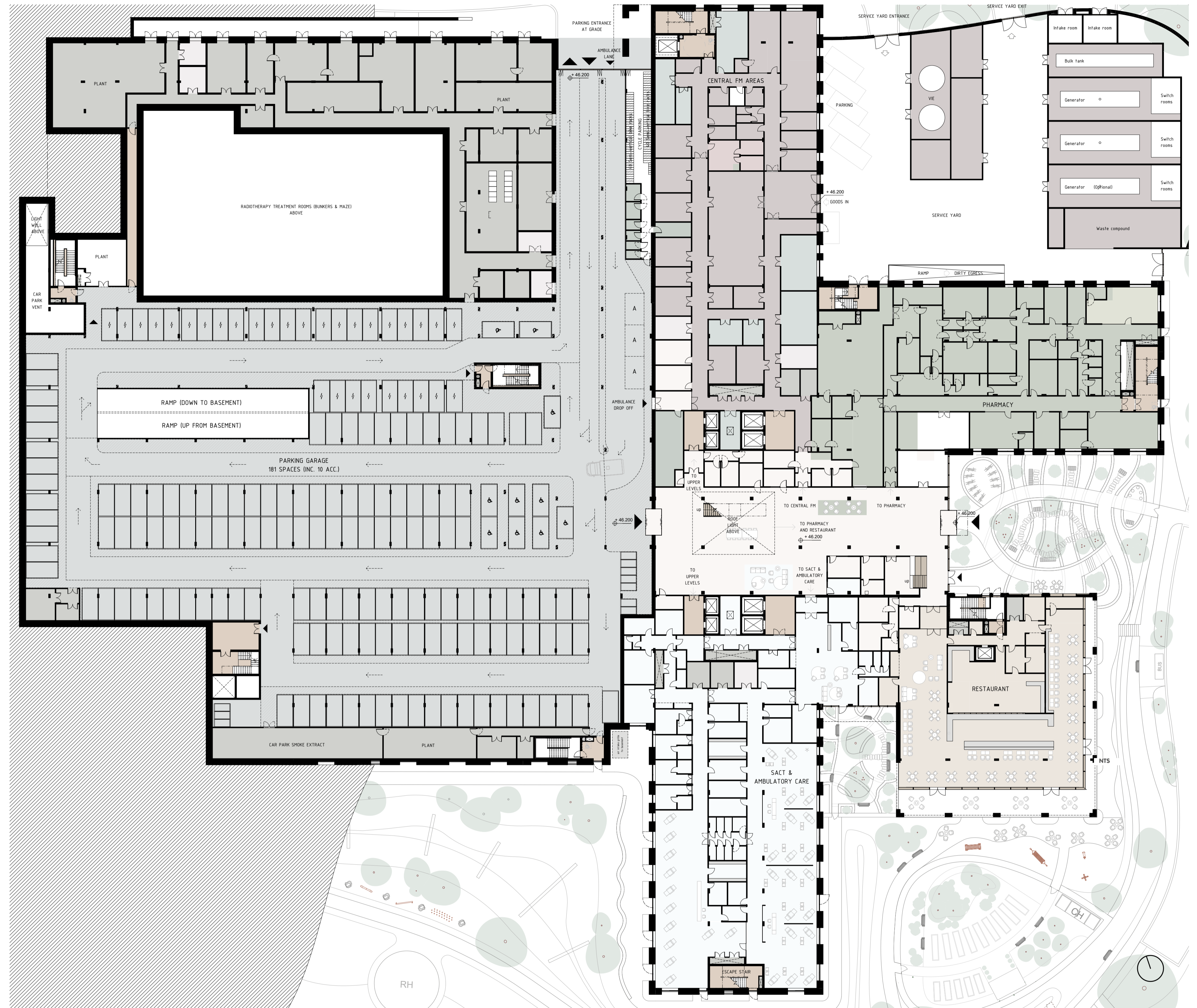
- The Lolfa: Entrance, community space, support facilities
- The restaurant
- Departments: SACT, Pharmacy, Facilities Management
- Cycle storage and facilities
- Parking

# Cynllun Ysbyty -1, Lefel isaf y ddaear

- Y Lolfa: Mynedfa, manau cymunedol, cyfleusterau cefnogi
- Y bwyty
- Adrannau: SACT, Fferylliaeth, Rheoli Cyfleusterau
- Cyfleusterau a manau storio beiciau
- Parcio



View to the lower ground Lolfa east entrance and the physic garden beyond  
Golygfa i fynedfa ddwyreiniol y Lolfa ar y lefel isaf a'r ardd berlysiau



Level -1 Lower Ground  
Lefel -1 Lefel isaf y ddaear



# Hospital Plan 00, Ground level

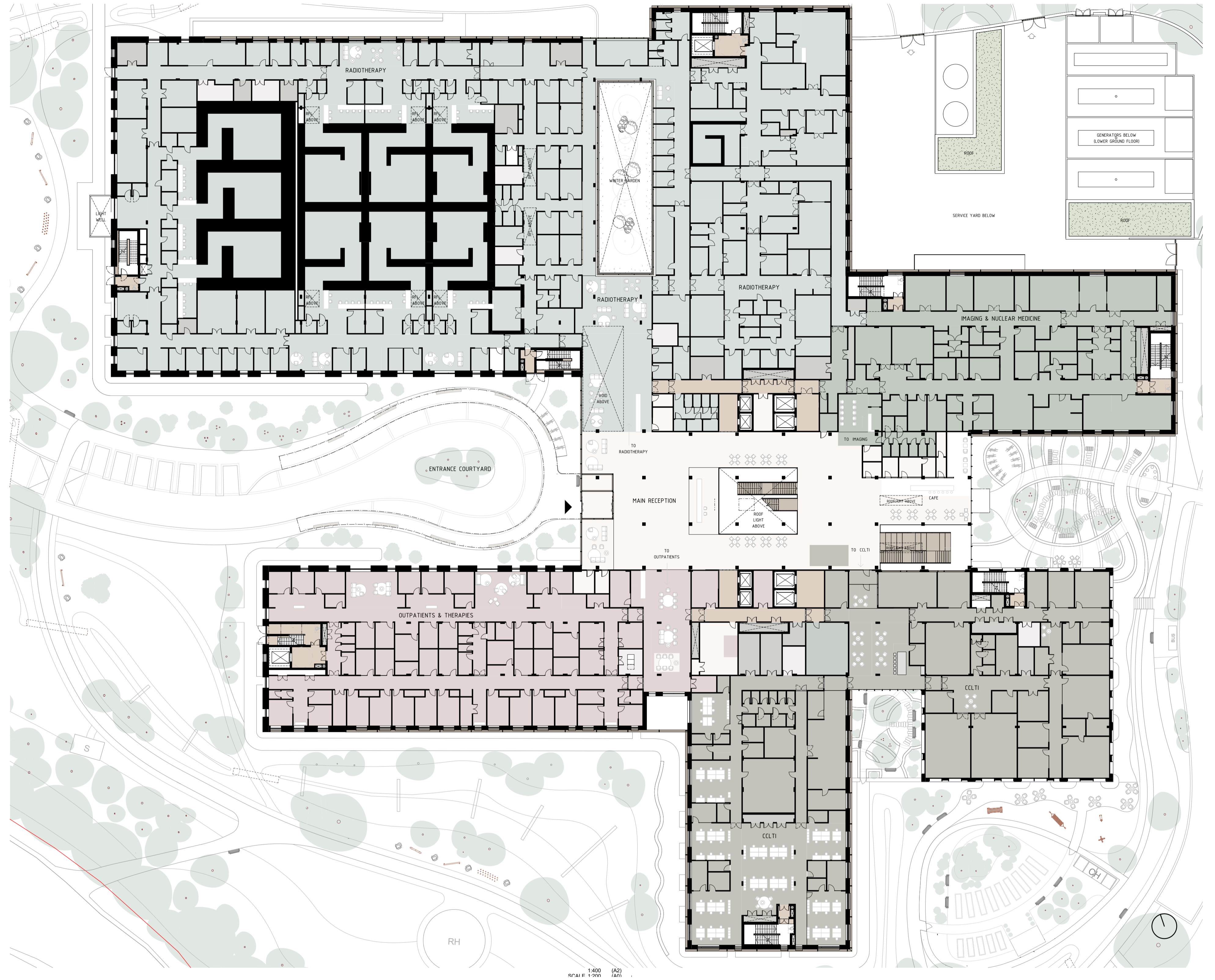
- The Lolfa: Main Entrance and reception, information and support services
- Café
- Departments: Outpatients, Radiotherapy, Imaging
- Centre for Learning

# Cynllun Ysbyty 00, lefel y ddaear

- Y Lolfa: Prif Fynedfa a derbynfa, gwasanaethau gwybodaeth a chymorth
- Caffi cyhoeddus
- Adrannau: Cleifion Allanol, Radiotherapi, Delweddu
- Y Ganolfan Dysgu



Waiting areas and corridors have natural daylight and views to nature  
Mae gan fannau aros a choridorau olau dydd naturiol a golygfeydd i fyd natur



Level 00 Lower Ground  
Lefel 00 Lefel y ddaear



# Hospital Plan 01, Upper level

- Multifaith room
- Departments: Inpatients and assessment, Admin, Nuclear medicine
- Roof terraces

# Cynllun Ysbyty 01, lefel uchaf

- Ystafell aml-ffydd
- Adrannau: Cleifion mewnol ac asesu, Gweinyddol, Meddygaeth Niwclear
- Terasau ar y to



The Lolfa gives views to the landscape at level 1  
Mae'r Lolfa'n rhoi golygfeydd o'r dirwedd ar lefel 1



Natural daylight within departments  
Golau dydd naturiol o fewn yr adrannau

Level 01 Upper level  
Lefel 01 Lefel uchaf



# The Lolfa, the “living room”

- Accessible ‘sitting-room’ for all facility users
- A place for interaction, support and well-being
- A welcoming and relaxing environment

# Y Lolfa, yr “ystafell fyw”

- ‘Ystafell eistedd’ hygyrch i bawb sy’n defnyddio’r cyfleuster
- Lle ar gyfer rhyngweithio, cymorth a lles
- Amgylchedd croesawgar ac ymlaciol



Ground Level  
Lefel y Ddaear



Lower Ground Level  
Lefel isaf y ddaear



The Lolfa - Level 01 circulation stair  
Y Lolfa - Grisiau cylchredeg Lefel 01



The Lolfa - Main entrance and radiotherapy reception  
Y Lolfa – Y brif dderbynfa a’r dderbynfa radiotherapi



The Lolfa - Cafe and feature staircase with seating  
Y Lolfa – Caffi a grisiau nodweddiadol gyda seddi



# The Restaurant and Kitchen Gardens

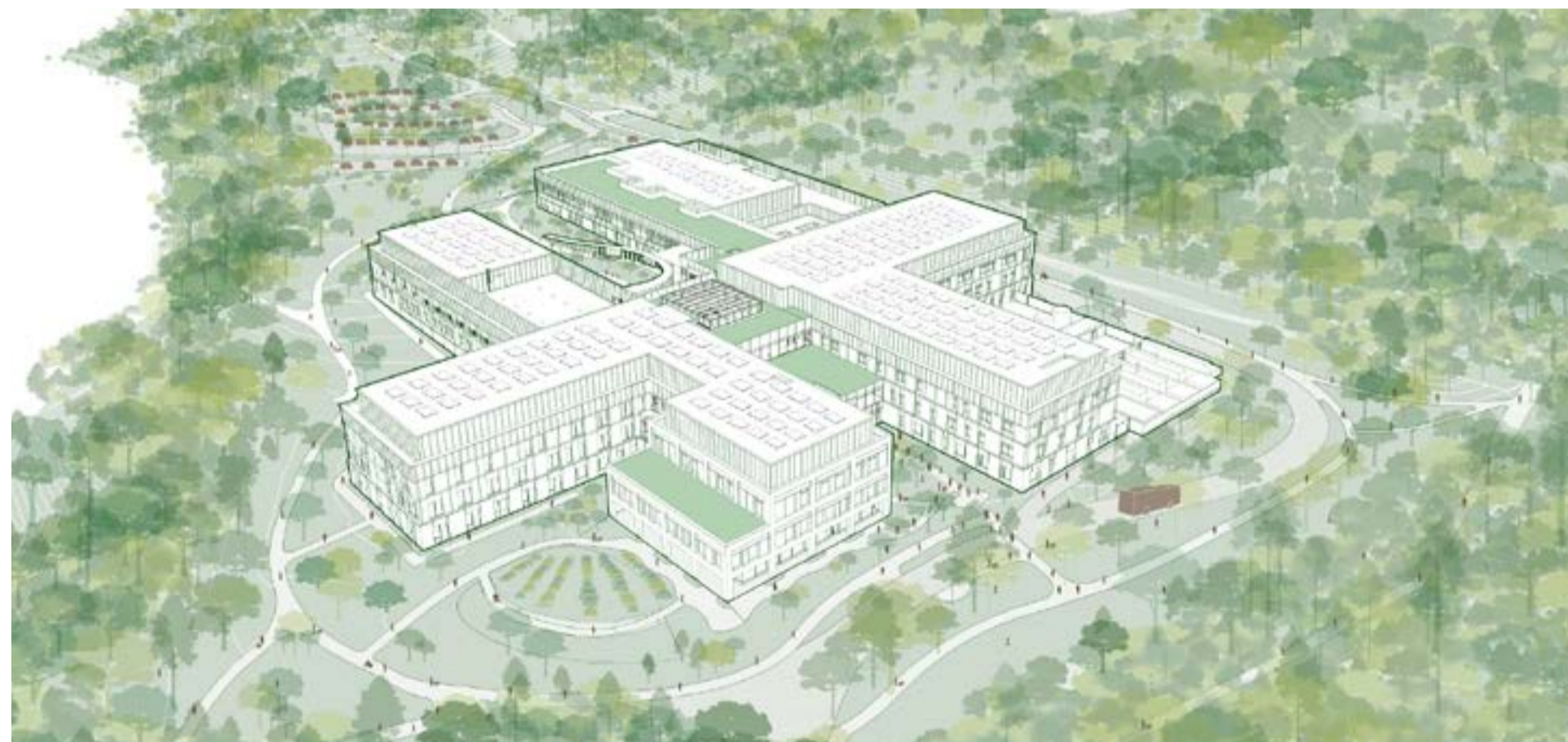
- Community use
- Connecting nature and architecture
- Natural materials

## Y bwyty a gerddi'r gegin

- Defnydd cymunedol
- Cysylltu natur a phensaerniaeth
- Deunyddiau naturiol



View to restaurant and kitchen garden  
Golygfa i'r bwyty a gardd y gegin



Birds eye view of the facility in the landscape  
Golygfa o'r awyr o'r cyfleuster yn y dirwedd



Plan of the kitchen gardens and restaurant  
Cynllun o erddi'r gegin a'r bwyty











ACORN

 **GIG  
CYMRU  
NHS  
WALES** | Ymddiriedolaeth GIG  
Prifysgol Felindre  
Velindre University  
NHS Trust

 **Canolfan Ganser Felindre  
Velindre Cancer Centre**









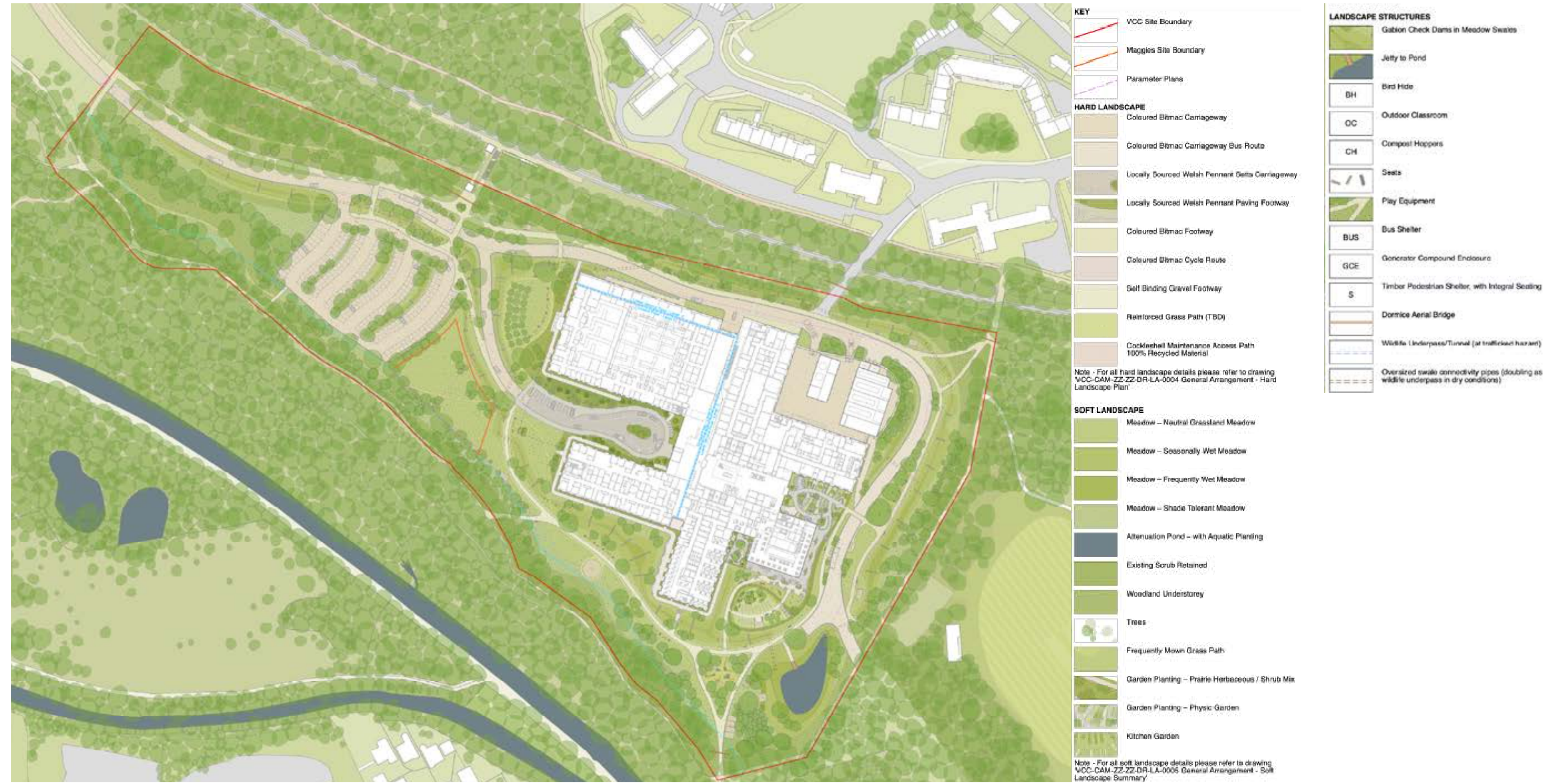


# Keeping it Wild

- Preserving natural habitats and site character
- 15m buffer protection zone to Glamorgan Canal and Long Wood SSSI/LNR
- Public Rights of Way
- Accessible Green space to Built area 60:40

# Cadw pethau'n wyllt

- Gwarchod cynefinoedd naturiol a chymeriad y safle
- Parth gwarchod rhag clustogi 15m i Safle o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig/Gwarchodfa Natur Leol Camlas Morgannwg a Long Wood
- Hawliau Tramwy Cyhoeddus
- Man Gwyrdd Hygyrch i Ardal Adeiledig 60:40



Over 600 new trees to be planted  
Dros 600 o goed brodorol i'w plannu



60% of the site area is to be green and accessible  
60% o arwynebedd y safle i fod yn wyrdd ac yn hygyrch





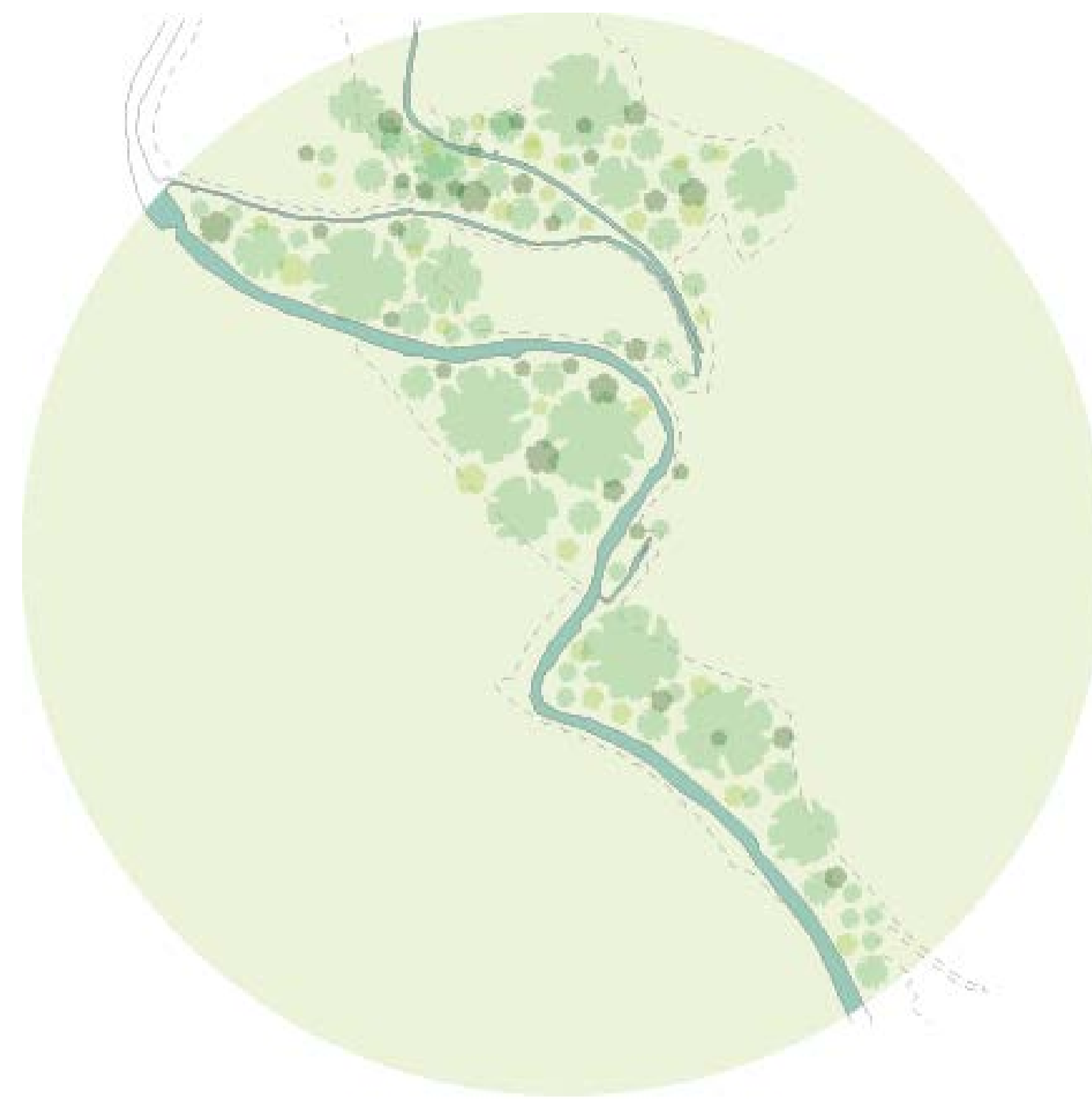


## Biodiversity Enhancement

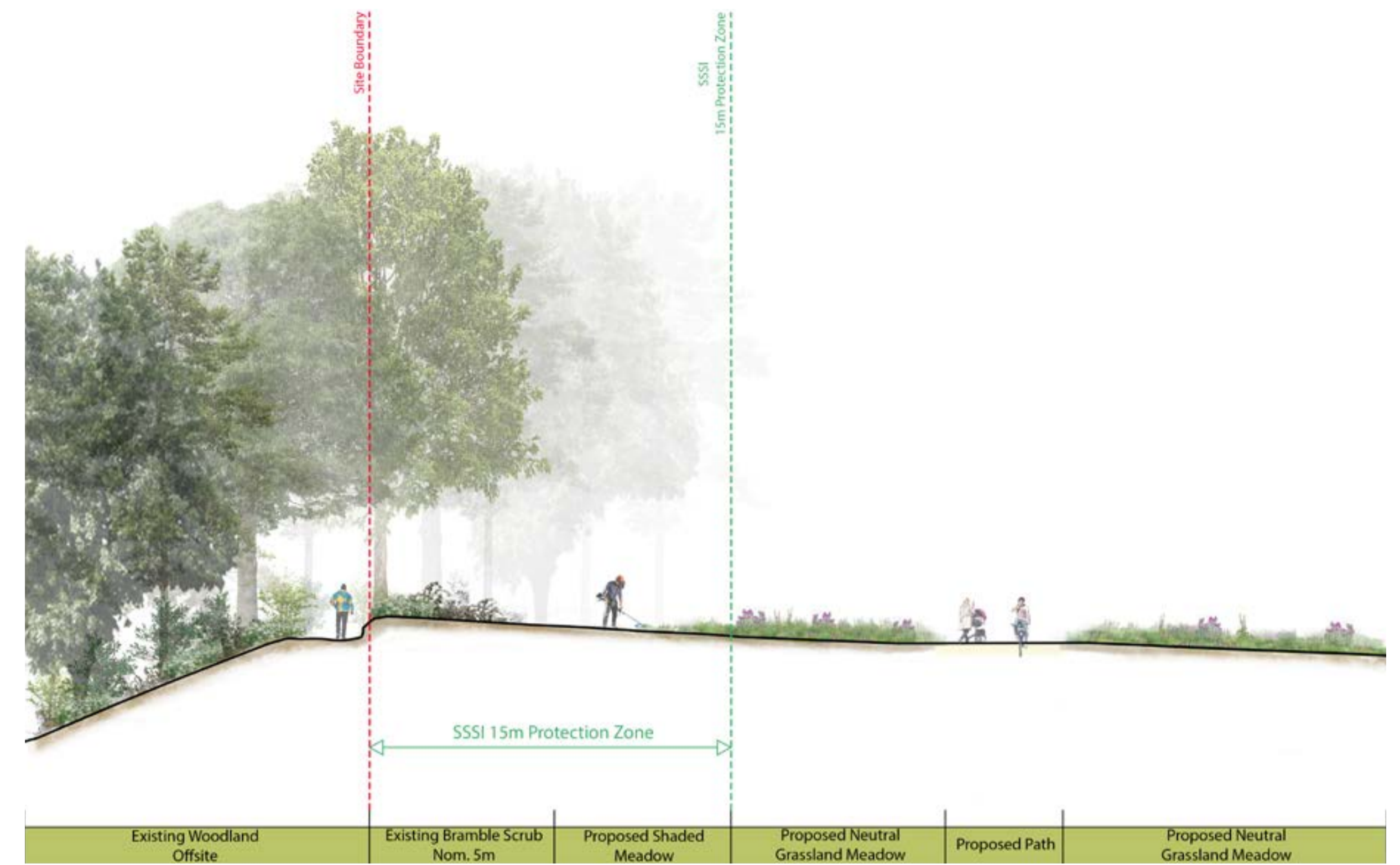
- Biodiverse, species rich planting for foraging fauna and pollinators
- Wetland habitat
- 'Ecotones' – designed blended transitions between habitats encouraging richer communities of wildlife

## Gwella Bioamrywiaeth

- Plannu bioamrywiol, sy'n gyfoethog o rywogaethau ar gyfer ffawna a pheillwyr sy'n chwilota am fwyd
- Cynefin gwlyptir
- 'Ecotonau' – wedi'i ddylunio ar gyfer pontio cyfunol rhwng cynefinoedd sy'n annog cymunedau cyfoethocach o fywyd gwyllt



**Biodiverse Taff Vale**



Plan of the kitchen gardens and restaurant  
Cynllun o erddi'r gegin a'r bwyty



Protection ensures safe enjoyment of the pond  
Mae'r amddiffyniad yn sicrhau mwynhad diogel o'r pwll



The biodiverse orchard attracts pollinators and can be enjoyed by the community  
Mae'r berllan fioamrywiol yn denu peillwyr a gall y gymuned ei mwynhau



The balancing pond manages water on site and creates new habitats  
Mae'r cronbwll yn rheoli dŵr ar y safle ac yn creu cynefinoedd newydd



# People and Landscape

- Therapeutic and sensory gardens
- Active landscape for play and exercise
- Public Art strategy
- Dog walking
- Community and education programmes

# Pobl a thirwedd

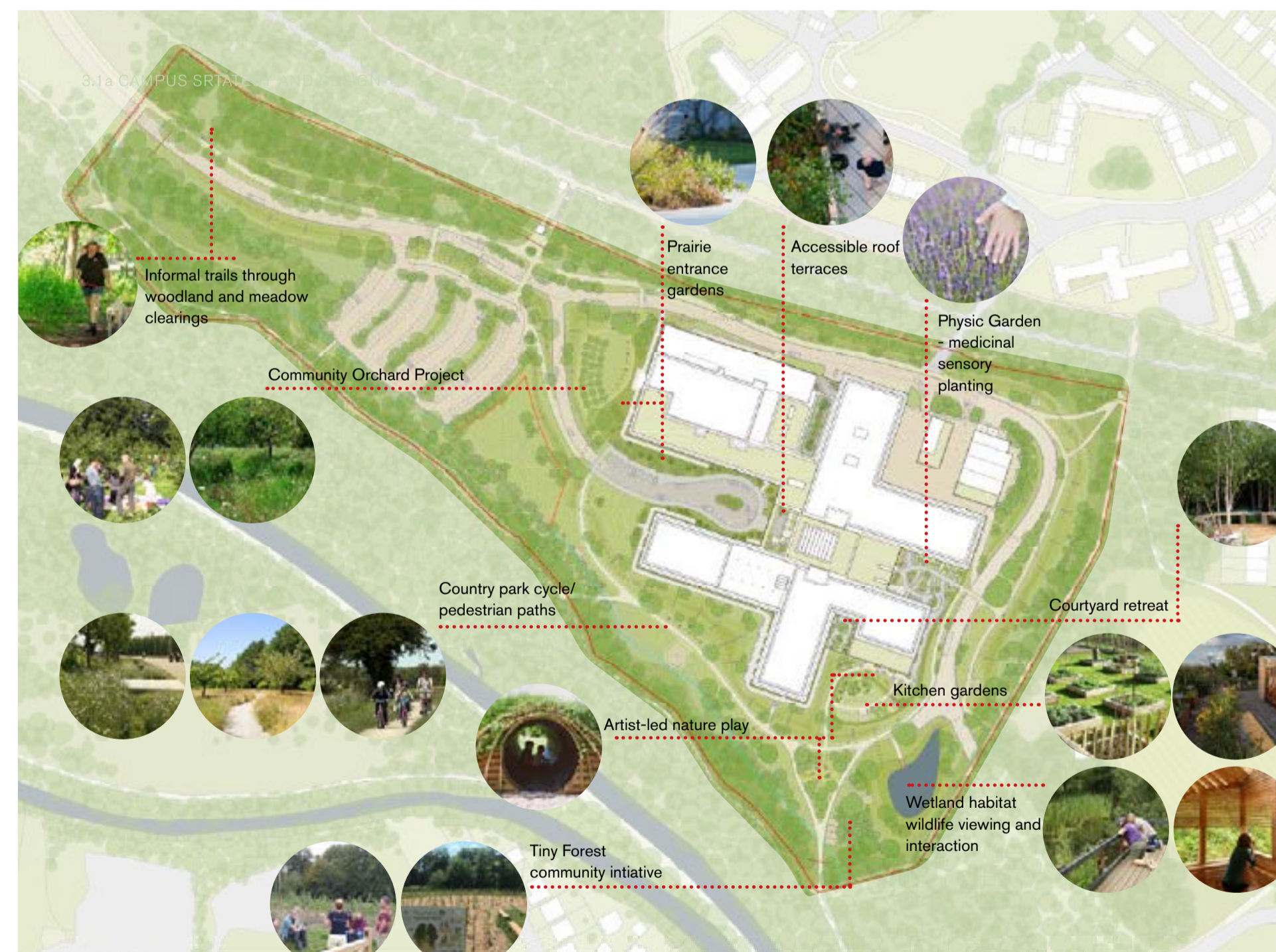
- Gerddi therapiwtig a synhwyraidd
- Tirwedd gweithredol ar gyfer chwarae ac ymarfer corff
- Strategaeth Celf Gyhoeddus
- Mynd â chŵn am dro
- Rhaglenni cymunedol ac addysg



The sensory physic garden at the east entrance  
Yr ardd berlysiau synhwyraidd yn y fynedfa ddwyreiniol



Reference: David Nash landscape art sculptures  
Cyfeirnod: Cerfluniau celf tirlun David Nash



Public use opportunities  
Cyfleoedd i ddefnydd gan y cyhoedd



Site wide landscape art aspirations  
Dyheadau celf tirlun ar draws y safle cyfan



## Improved Connectivity

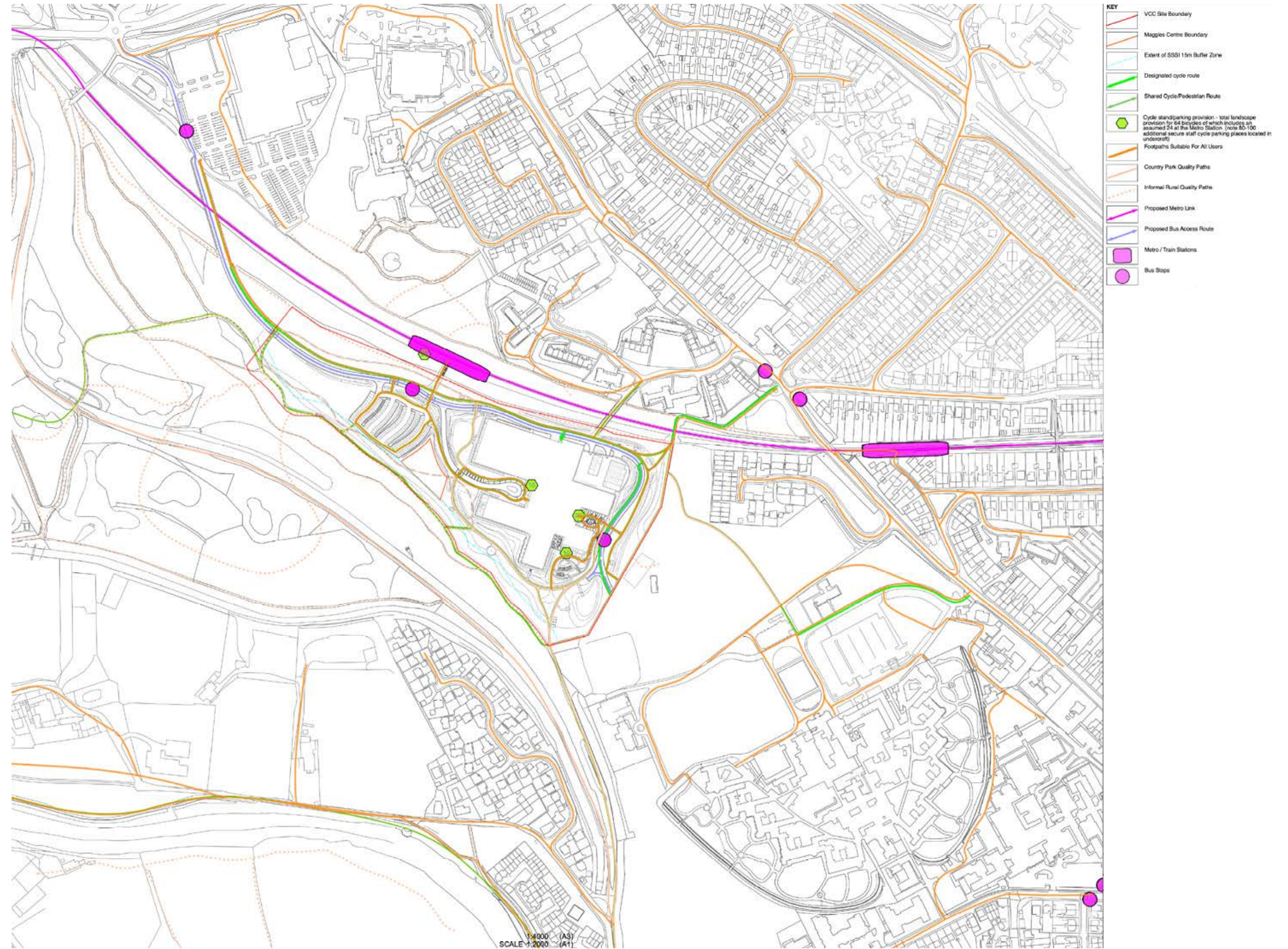
- New bus stops
- Allowing future connections to proposed Metro
- Supporting the active travel plan
- Safe pedestrian paths and crossings
- Improved bicycle links and facilities

## Cysylltedd Gwell

- Safleoedd bws newydd
- Caniatáu cysylltiadau yn y dyfodol i Metro arfaethedig
- Cefnogi'r cynllun teithio llesol
- Llwybrau a chroesfannau diogel i gerddwyr
- Cyfleusterau a chysylltiadau beiciau gwell



View to the facility from the Taff Trail cycle path  
Golygfa i'r cyfeuster o lwybr beicio Taith Taf



The Green travel plan movement diagram  
Diagram o symudiad y cynllun teithio Gwyrdd

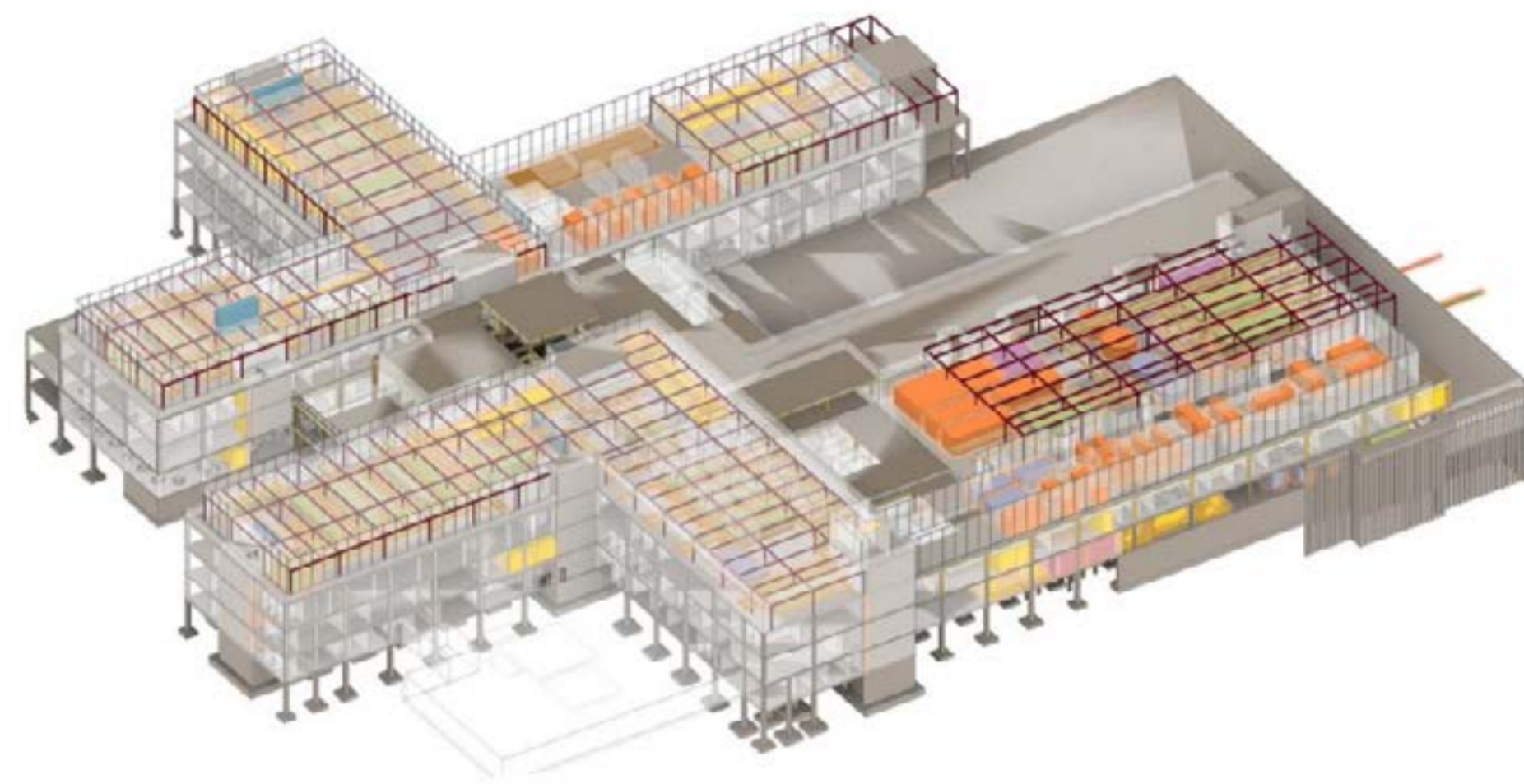


## Air Quality

- Use of 'all electric power and heating' removal of fossil fuel energy centre and associated chimney
- Use of offsite construction techniques
- Reduced earthworks on site by consolidating plan
- Green travel proposals to reduce operational transport movements

## Ansawdd yr Aer

- Defnyddio 'pŵer a gwresogi trydan' i gael gwared ar y ganolfan ynni tanwydd ffosil a'r simnai gysylltiedig
- Defnyddio technegau adeiladu oddi ar y safle
- Llai o waith cloddio ar y safle drwy gynllun sefydlog
- Cynigion teithio gwyrdd i leihau symudiadau trafndiaeth weithredol





## Flood Mitigation

- Sustainable Urban Drainage Strategy
- Nature based solutions
- Retention pond

## Lliniaru Llifogydd

- Strategaeth Draenio Trefol Cynaliadwy
- Atebion ar sail natur
- Pwll crynhoi



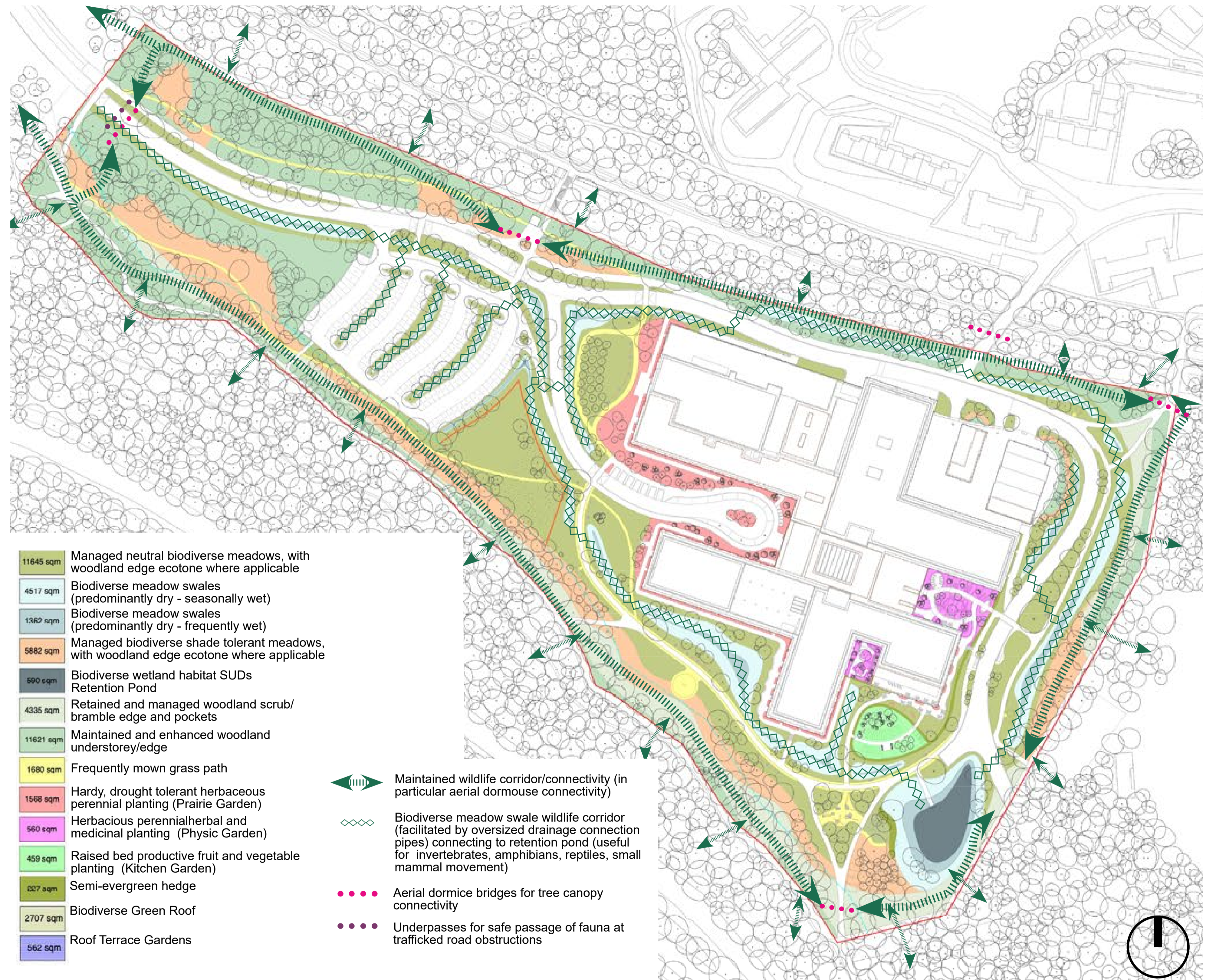


## Ecology

- Carefully considered landscape masterplan created
- Onsite habitat creation; birds, bats and reptiles
- Maintaining ecological corridors
- Protection of species during construction
- Invasive species eradication

## Ecoleg

- Creu uwchgyllun wedi'i ystyried yn ofalus ar gyfer y dirwedd
- Creu cynefinoedd ar y safle; adar, ystlumod ac ymlusgiaid
- Cynnal coridorau ecolegol
- Diogelu rhywogaethau yn ystod y gwaith adeiladu
- Dileu rhywogaethau goresgynol



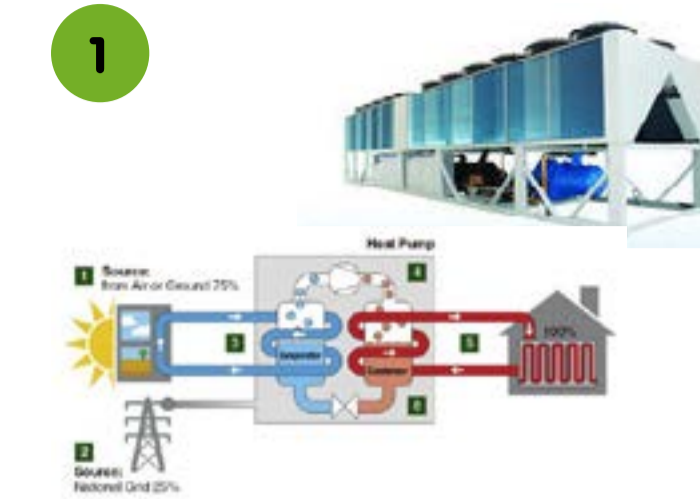
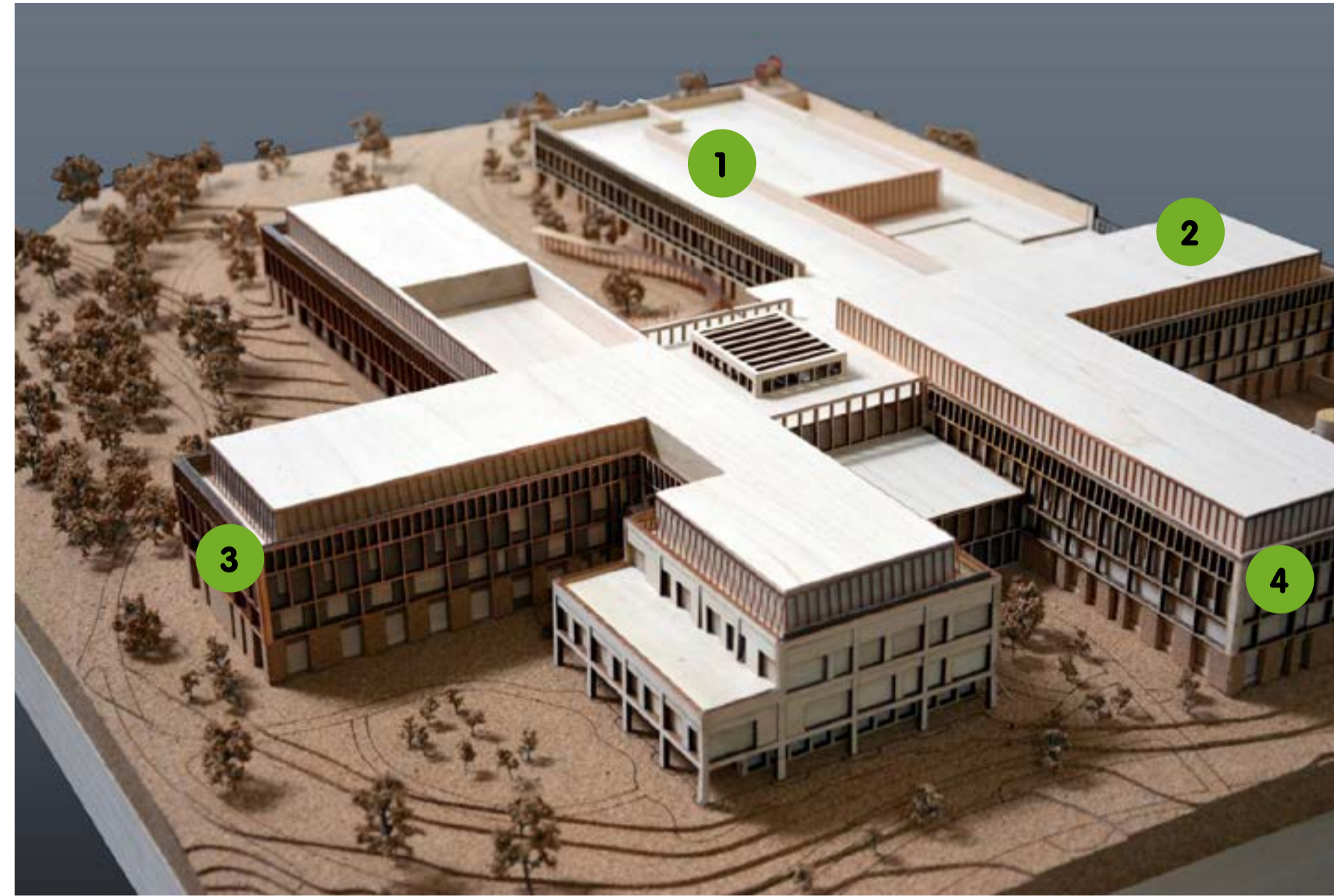


# Green Energy

- All Electric Facility
- Onsite renewable generation

# Ynni gwyrddh

- Cyfleuster Trydan
- Cynhyrchu ynni adnewyddadwy ar y safle



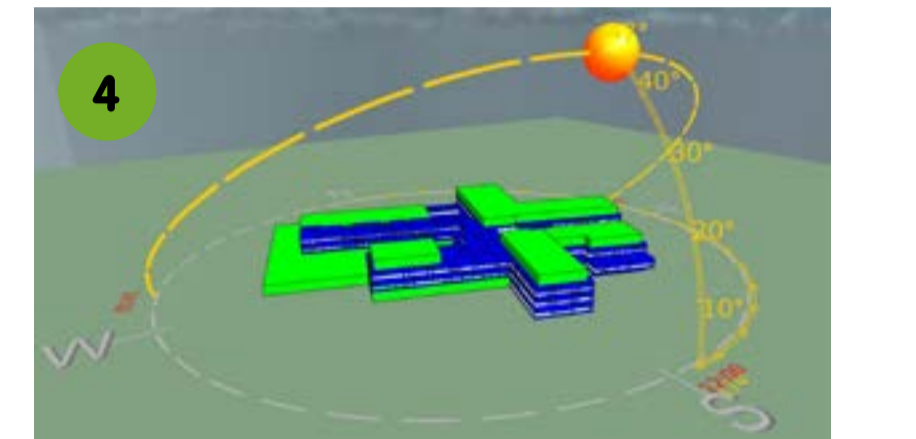
Heat pump technology to generate heating and cooling  
Technoleg pwmp gwres i gynhyrchu gwres ac oeri



Photovoltaic Panels on roof to generate electricity  
Paneli ffotofoltäig ar y toi gynhyrchu trydan



High performance fabric and windows to minimise heat loss  
Ffabrig a ffenestri perfformiad uchel i leihau colli gwres



Building orientation and form to maximise daylight and winter solar gains  
Natural ventilation to be utilised wherever possible  
Cyfeiriad a ffurf yr adeilad i wneud y mwyaf o olau dydd ac enillion solar y gaeaf  
Dylid defnyddio awyru naturiol lle bynnag y bo modd

## BE LEAN

- Reduce energy use by improving thermal performance of walls and windows
- Reduce energy consumption by utilising variable water and air flows without compromising occupant comfort or the clinical needs of the hospital

## BE CLEAN

- All electric building to maximise the use of renewable and clean electricity from the national grid
- Use of heat pump technology as an energy efficient alternative to gas fire boilers

## BE GREEN

- Use of renewable technologies to generate electricity and offset carbon

## BOD YN EFFEITHLON

- Defnyddio llai o ynni drwy wella perfformiad thermol waliau a ffenestri
- Lleihau'r ynni a ddefnyddir drwy ddefnyddio llif d r ac aer amrywiol heb amharu ar gysur y preswlydd neu anghenion clinigol yr ysbyty

## BOD YN LÂN

- Adeilad sy'n defnyddio trydan yn unig i wneud y defnydd gorau o drydan adnewyddadwy a glân o'r grid cenedlaethol
- Defnyddio technoleg pwmp gwres fel dewis ynni-ffeithlon yn lle boeleri nwy

## BOD YN WYRDD

- Defnyddio technolegau adnewyddadwy i gynhyrchu trydan a gwrthbwysu carbon

## Energy Comparison

### Cymharu Ynni

